



renkforce

① Istruzioni

Pompa sommergibile 900 W

N. ord. 1210395

CE

	Pagina
1. Introduzione	3
2. Fornitura	3
3. Spiegazione delle icone	4
4. Uso previsto	4
5. Indicazioni di sicurezza	5
a) Osservazioni generali	5
b) Luogo di installazione, collegamento	5
c) Funzionamento	6
6. Controlli	8
7. Installazione della pompa sommergibile	9
8. Messa in funzione	10
9. Messa fuori servizio	10
10. Manutenzione e pulizia	11
11. Eliminazione dei problemi	12
12. Smaltimento	13
13. Dati tecnici	13

1. Introduzione

Gentile Cliente,

grazie per aver acquistato questo prodotto.

Il prodotto è conforme alle norme di legge nazionali ed europee.

Per mantenere queste condizioni e garantire il funzionamento in sicurezza, è necessario rispettare queste istruzioni.



Queste istruzioni sono parte integrante del prodotto. Contengono indicazioni importanti per la messa in funzione e l'utilizzo del prodotto stesso che dovranno essere rispettate anche da terzi ai quali venga eventualmente ceduto il prodotto. Conservi dunque queste istruzioni per un'eventuale consultazione futura.

Tutti i nomi di società e di prodotti citati sono marchi di fabbrica dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti riservati.

Per domande tecniche può rivolgersi ai seguenti contatti:

Italia: Tel: 02 929811

Fax: 02 89356429

e-mail: assistentatecnica@conrad.it

Lun – Ven: 9:00 – 18:00

2. Fornitura

- Pompa sommergibile
- Istruzioni

3. Spiegazione delle icone



Il simbolo con il fulmine nel triangolo viene utilizzato quando sussiste un pericolo per l'incolumità delle persone, per esempio a causa del rischio di fulminazione.



L'icona con il punto esclamativo in un triangolo indica istruzioni importanti contenute nel presente documento cui attenersi assolutamente.



Il simbolo della „freccia“ segnala speciali suggerimenti e indicazioni per l'uso.

4. Uso previsto

La pompa sommersibile è progettata per un uso privato, ad esempio per chi ha l'hobby del bricolage o del giardinaggio. Il prodotto non è adatto per il funzionamento con sistemi di irrigazione in ambienti commerciali, industriali o nelle aree pubbliche (ad esempio impianti per giardini).

Come liquido pompato è ammessa solo acqua dolce chiara e pulita. La temperatura del liquido pompato può raggiungere al massimo i +35 °C.

La pompa sommersibile viene utilizzata per esempio per il pompaggio/estrazione dell'acqua da serbatoi di acqua piovana (cisterne) oppure da un pozzo domestico (acque sotterranee).

L'accensione e lo spegnimento della pompa sommersibile possono essere effettuati mediante un interruttore esterno posizionato sul cavo di collegamento.

Le presenti istruzioni devono essere consegnate a chiunque utilizzi la pompa sommersibile; la pompa può essere utilizzata soltanto dopo averle lette e comprese. Rispettare rigorosamente le indicazioni di sicurezza e tutte le altre indicazioni riportate nel presente documento.

Qualunque altro utilizzo, diverso da quello precedentemente descritto, può danneggiare il prodotto ed essere fonte di pericoli, quali cortocircuito, incendio, folgorazione, ecc. Il prodotto non può essere modificato né trasformato.

Il prodotto è conforme alle norme di legge nazionali ed europee. Tutti i nomi di società e di prodotti citati sono marchi di fabbrica dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti riservati.

5. Indicazioni di sicurezza



La garanzia decade in caso di danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni riportate in questo documento. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i danni indiretti.



Non ci assumiamo alcuna responsabilità in caso di danni a cose o persone conseguenti all'utilizzo improprio o alla mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza. In questi casi, la garanzia decade.

a) Osservazioni generali

- Per motivi di sicurezza e di omologazione (CE), non è consentito apportare modifiche arbitrarie al prodotto. Questo invalida inoltre la garanzia.
- Il prodotto non è un giocattolo. I bambini possono non essere in grado di comprendere la pericolosità intrinseca all'uso di apparecchi elettrici.
- Il prodotto è conforme alla classe di protezione IPx8.
- Il dispositivo è costruito in classe di isolamento 1. Come fonte di alimentazione può essere utilizzata solo una presa a norma della rete di alimentazione pubblica dotata di un contatto di terra (per la tensione di esercizio della pompa sommergibile, vedere il capitolo „Dati tecnici“).
- Non abbandonare i materiali d'imballaggio: potrebbero diventare un giocattolo pericoloso per i bambini.
- Maneggiare il prodotto con cura poiché colpi, urti o la caduta anche da altezza ridotta possono danneggiarlo.

b) Luogo di installazione, collegamento

- Il montaggio o l'azionamento del prodotto devono essere effettuati in modo tale da rendere il dispositivo inaccessibile ai bambini.
- L'uso del prodotto in prossimità di stagni, piscine, fontane è consentito solo se la pompa è dotata di un interruttore di circuito corrente residua (RCD) con una corrente differenziale nominale di ≤ 30 mA.

Non utilizzare il prodotto quando in piscina, nello stagno o nel laghetto da giardino sono presenti delle persone.

In Austria il prodotto può essere utilizzato nelle vicinanze di piscine e vasche da giardino solo se in aggiunta all'interruttore differenziale è collegato un trasformatore di isolamento di sicurezza testato OVE adatto.

- Sul luogo di funzionamento le temperature ambiente non devono essere pari o al di sotto del punto di congelamento (0° C), per evitare che l'acqua all'interno della pompa geli e che il maggior volume del ghiaccio la distrugga. In inverno conservare il prodotto in un ambiente asciutto e al riparo dal gelo.
- Se si utilizza un cavo di prolunga o se è necessaria la posa di cavi fino alla pompa, questi non possono avere una sezione trasversale inferiore alla pompa stessa. Utilizzare solo prolunghe con messa a terra, adatte per il funzionamento all'esterno.



- Proteggere il cavo di alimentazione della pompa contro freddo/caldo, olio/benzina e spigoli vivi; non calpestare il cavo di alimentazione, non passarci sopra, per esempio, con carrelli da giardino, biciclette, automobili. Non piegare mai il cavo di alimentazione, non appoggiare oggetti sopra di esso.
- Assicurarsi che i collegamenti elettrici si trovino in una zona non inondabile; in caso contrario sussiste il pericolo di scossa elettrica. Utilizzare un involucro protettivo adatto per i connettori, se necessario.
- Proteggere il cavo di alimentazione dal bagnato. Non toccare mai la spina con le mani bagnate. Potrebbe verificarsi una scarica elettrica mortale!
- Il cavo di alimentazione o la spina non devono essere tagliati.

c) Funzionamento

- Il prodotto non deve essere utilizzato da bambini o adolescenti. Lo stesso vale per le persone che non hanno familiarità con queste istruzioni. Le persone con ridotte capacità fisiche o mentali possono usare il prodotto solo se sorvegliate e istruite da una persona responsabile.
- È consentito pompare solo acqua dolce chiara e pulita con temperatura massima di +35° C.
- Il liquido convogliato deve essere pulito. Quando si utilizza questo modello di pompa sommergibile, la granulometria delle impurità non deve superare 1,5 mm.
- Il prodotto non è adatto a trasportare acqua potabile o alimenti.
- Il prodotto non è adatto per il pompaggio di liquidi corrosivi/infiammabili o esplosivi (per esempio, benzina, olio da riscaldamento, diluente alla nitro), grassi, oli, acqua salata o acque reflue da servizi igienici.
- La presa di rete alla quale è collegata la pompa deve essere facilmente accessibile. Il cavo di alimentazione deve puntare lontano dalla presa a muro verso il basso in modo che l'acqua che refluisce sul cavo non possa penetrare nella presa a muro.
- Se la pompa deve essere utilizzata in un pozzo, è necessario un fissaggio adeguato, per esempio tramite una corda. Per motivi di sicurezza, la fune deve essere in grado di sostenere almeno il triplo del peso della pompa. Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per fissare la pompa sommergibile, né per trasportarla, bloccarla o immergerla.
- Il prodotto non è protetto contro il funzionamento a secco.
- Il prodotto non deve essere utilizzato incustodito.
- Il prodotto non è previsto per il funzionamento continuo.
- Durante il funzionamento della pompa non devono essere presenti persone nell'ambiente dal quale viene aspirata l'acqua.
- Il prodotto non deve essere utilizzato in prossimità di liquidi esplosivi o gas, in quanto potrebbero esplodere.
- Danni indiretti che possono verificarsi a causa di malfunzionamento o guasto della pompa devono essere prevenuti con misure idonee (per esempio, rilevatori di livello dell'acqua, sensori, allarmi, pompa di riserva, ecc.).
- Utilizzare il prodotto solo in un clima temperato, non in climi tropicali.



- Non bloccare il lato di uscita della pompa quando la pompa è in funzione.

Utilizzare per esempio un interruttore a pressione idoneo che interrompa al momento opportuno l'alimentazione di corrente della pompa.

Non azionare la pompa sommergibile per più di 5 minuti con il lato mandata bloccato per evitare di danneggiarla. Già durante i 5 minuti l'acqua presente nella pompa si surriscalda. Se il lato di pressione è aperto, l'acqua calda fuoriesce, con il rischio di scottature e lesioni.

- Non posizionare il prodotto con le aperture di aspirazione direttamente in un terreno fangoso, sabbioso o roccioso, per esempio, in un laghetto da giardino. Utilizzare come base una lastra di pietra, altrimenti le aperture di aspirazione possono bloccarsi completamente o parzialmente in breve tempo.

Inoltre, la sabbia, il pietrisco o altri corpi solidi presenti nel liquido convogliato incrementano l'usura della pompa e ne riducono le prestazioni.

- Prima di ogni messa in funzione verificare che il prodotto non presenti danni all'alloggiamento, al cavo di alimentazione o alla presa di rete.

Qualora si rilevino danni, non metterlo in funzione.

Se la pompa è già collegata alla rete elettrica, disinserire prima la spina, spegnere il magneto-termico o estrarre il fusibile, quindi spegnere l'interruttore differenziale corrispondente.

A questo punto è possibile estrarre la spina della pompa dalla presa di corrente. Il prodotto successivamente non può più essere utilizzato, ma va portato in un'officina specializzata.

Non eseguire mai le riparazioni da sé, ma rivolgersi a un professionista.

- Se si ritiene che non sia più possibile far funzionare la pompa in totale sicurezza, è necessario metterla fuori servizio e fare in modo che non possa essere messa accidentalmente in funzione, estraendo la spina dalla presa di rete. Si deve ritenere che non sia più possibile far funzionare il dispositivo in totale sicurezza se:

- la pompa o i cavi di collegamento presentano danni visibili
- la pompa non funziona più
- la pompa è stata trasportata o immagazzinata in condizioni non idonee
- la pompa è stata sottoposta a forti sollecitazioni durante il trasporto.

- Staccare sempre la spina dalla presa di corrente quando si è terminato di utilizzare il prodotto, devono essere riparati guasti o deve essere eseguita la pulizia o la manutenzione.

- Non estrarre mai la spina dalla presa a muro tirando il cavo. Staccare sempre la spina prendendola per le impugnature laterali.

Non toccare mai la spina di alimentazione con le mani bagnate per non correre il rischio di scosse elettriche.

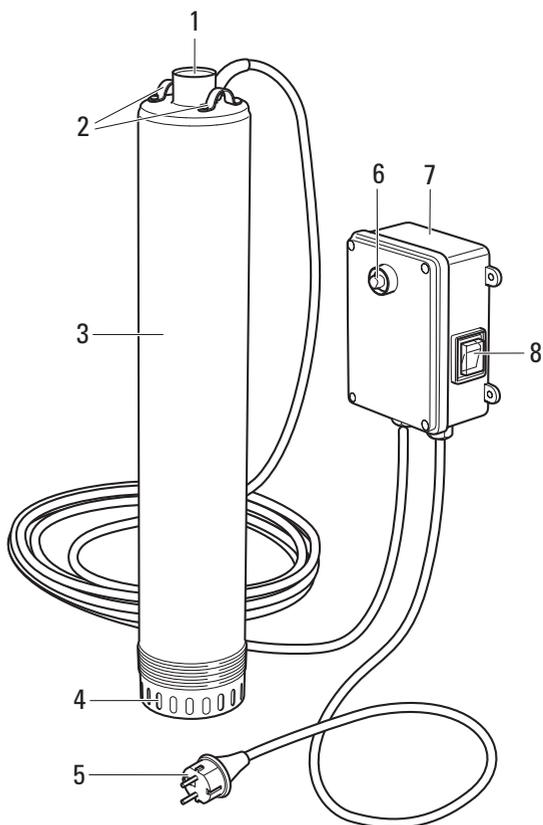
- Trasportare la pompa tenendola sempre per l'apposita maniglia, non afferrarla mai per il cavo di alimentazione.

- Quando il prodotto passa da un luogo freddo a un luogo caldo (per esempio durante il trasporto), è possibile che si formi della condensa. Pericolo di morte per scossa elettrica!

Lasciare la pompa a temperatura ambiente prima di utilizzarla o collegarla alla corrente. In determinate condizioni ciò può richiedere alcune ore.

6. Controlli

- 1 Apertura di scarico
- 2 Occhielli di sospensione per l'ancoraggio di una fune di fissaggio
- 3 Alloggiamento della pompa
- 4 Aperture di aspirazione
- 5 Cavo di alimentazione con spina di rete e contatto di protezione IP44
- 6 Pulsante di reset per la protezione da sovraccarico
- 7 Unità di collegamento
- 8 Interruttore di accensione/spengimento



7. Installazione della pompa sommergibile

- Fissare a entrambi gli occhielli di sospensione (2) una fune impermeabile all'acqua sufficientemente robusta, ad esempio per calare la pompa in un pozzo.



La pompa sommergibile non deve mai essere tenuta per mezzo del cavo di alimentazione o dell'unità di collegamento. Questo può danneggiare il cavo e costituire un rischio per la vita a causa di una scossa elettrica. Inoltre la pompa non deve essere fissata per mezzo del tubo flessibile.

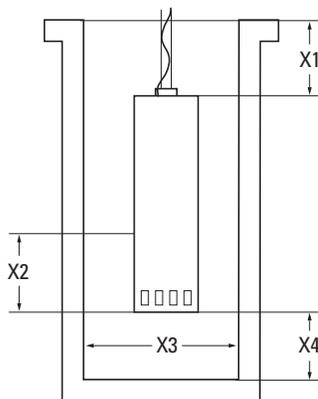
Per il corretto posizionamento della pompa sommergibile, fare riferimento alla figura qui a fianco.

X1 = profondità massima di immersione = 15 m

X2 = profondità minima di immersione = 20 cm

X3 = diametro minimo = 11 cm

X4 = distanza minima da terra = 1 m



- Fissare la corda a un supporto adeguato e stabile. In caso di profondità di immersione superiore a 3 m, per motivi di sicurezza è necessario fissare la fune con appositi ganci.

→ Posizionare la pompa sommergibile in modo che la bocca di aspirazione non sia a contatto di sporczia, fango o sabbia che possono bloccarla, nonché danneggiare la pompa stessa.

- Collegare all'apertura di scarico della pompa il tubo flessibile utilizzato mediante un raccordo adeguato.

→ Non mettere mai in funzione la pompa se il tubo flessibile non è collegato.

- L'unità di collegamento (7) è protetta contro gli spruzzi d'acqua (IPX4). Installarla in modo che i controlli siano facilmente accessibili. L'unità di collegamento può essere fissata in un luogo adatto mediante gli appositi anelli di aggancio.



Non mettere in funzione l'unità di collegamento nell'acqua o sotto'acqua. Ciò potrebbe comportare non solo il danneggiamento della pompa ma anche un rischio mortale a causa di una scarica elettrica!

8. Messa in funzione

- Dopo aver installato la pompa sommergibile e fissato la relativa unità di collegamento, inserire la spina di alimentazione in una presa di corrente a norma dotata di contatto a terra. Per l'uso esterno la presa deve essere IP44.



La spina di alimentazione deve essere collegata alla rete elettrica solo quando è asciutta. Pericolo di morte per scossa elettrica!

Il cavo di alimentazione deve puntare lontano dalla presa a muro verso il basso in modo che l'acqua che refluisce sul cavo non possa penetrare nella presa a muro.

- Accendere la pompa sommergibile mediante l'interruttore di accensione/spegnimento (8) posto a lato dell'unità di collegamento. La pompa inizia ad aspirare l'acqua e a convogliarla attraverso l'apertura di scarico.

Se ciò non avviene, significa che nella pompa e nel tubo flessibile è ancora presente dell'aria. Eventualmente è possibile accelerare il processo di aspirazione muovendo leggermente avanti e indietro la pompa. È possibile inoltre immettere dell'acqua nel tubo flessibile dopo aver spento la pompa.

9. Messa fuori servizio

- Spegnerla la pompa sommergibile mediante l'interruttore di accensione/spegnimento (8).
- Scollegare la pompa, estrarre la spina dalla presa di corrente.
- Estrarre la pompa dall'acqua mediante la fune di fissaggio.



Non estrarre mai la pompa tenendola dal cavo di alimentazione. Questo può danneggiare il cavo di alimentazione e costituire un rischio per la vita a causa di una scossa elettrica.

- Staccare il tubo flessibile dalla pompa.
 - Inclinare o capovolgere la pompa per far fuoriuscire ogni residuo d'acqua.
 - Asciugare completamente la pompa, quindi avvolgere il cavo di alimentazione.
 - In inverno riporre la pompa in un ambiente asciutto e al riparo dal gelo.
- Inoltre, ricordarsi di svuotare i tubi posati in esterno per evitare danni da gelo; eventualmente aprire i rubinetti.
- Portare o trasportare la pompa esclusivamente tenendola per l'alloggiamento. Non prenderla mai per il cavo di alimentazione.
 - Dopo l'uso o lo svuotamento, nella pompa rimane una piccola quantità residua di acqua. Si consiglia quindi di appoggiarla su una base appropriata durante l'immagazzinamento o il trasporto in un veicolo.

10. Manutenzione e pulizia

La pompa non ha componenti che possano essere riparati dall'utente, quindi non aprirla né smontarla mai. Qualunque intervento di manutenzione o riparazione e la conseguente apertura della pompa possono essere eseguiti esclusivamente da un tecnico o da un'officina specializzata.

Prima di eseguire interventi di manutenzione, riparazione o pulizia scollegare la pompa dalla rete elettrica, spegnere l'interruttore di accensione/spengimento (8), quindi estrarre completamente la spina dalla presa di corrente.

Per pulire l'esterno della pompa utilizzare un panno pulito e morbido. Sciacquare l'esterno, se necessario, con acqua pulita.

L'eventuale sporcizia nelle aperture di aspirazione può essere eliminata con acqua corrente (per esempio con una canna da giardino). Se necessario, aiutarsi anche con una spazzola morbida, come ad esempio uno spazzolino da denti.

Asciugare la pompa sommergibile e il cavo di alimentazione prima di riporli.



Non utilizzare mai detergenti aggressivi, alcool per le pulizie o altre soluzioni chimiche che potrebbero danneggiare la superficie dell'alloggiamento e persino compromettere il buon funzionamento del dispositivo.

11. Eliminazione dei problemi

Questa pompa sommergibile è un prodotto tecnologicamente all'avanguardia e affidabile. È tuttavia possibile che si verifichino problemi e malfunzionamenti. Leggere dunque con attenzione le seguenti informazioni che indicano come poter rimuovere eventuali malfunzionamenti.

La pompa sommergibile non aspira

- Aprire la valvola di intercettazione esistente sul lato di pressione perché l'aria nel tubo e nella pompa non può fuoriuscire. Muovere la pompa avanti e indietro. Eventualmente immettere dell'acqua nella pompa o nel tubo flessibile. Spegnerne brevemente la pompa, quindi riaccenderla.
- Pulire le aperture di aspirazione (prima scollegare la pompa dalla tensione di rete).
- Se l'acqua è troppo bassa, viene aspirata solo aria.

La pompa non si avvia oppure si blocca durante il funzionamento

- Controllare l'alimentazione o il fusibile e l'interruttore differenziale. Se l'interruttore differenziale di sicurezza FI è scattato, staccare la pompa dalla rete elettrica e controllare se sono presenti danni (ad esempio sul cavo di alimentazione).
- La ruota all'interno della pompa è bloccata da sporcizia. Scollegare la pompa dalla rete elettrica, rimuovere il tubo flessibile e risciacquare l'interno della pompa con acqua.
- È scattata la protezione da sovraccarico. Eliminare la causa del sovraccarico e premere il tasto (6). Se necessario, spegnere la pompa e dopo qualche secondo riaccenderla.
- È scattata la protezione da sovratemperatura. Spegnerne la pompa e attendere che si sia sufficientemente raffreddata (almeno 15 minuti).

La quantità pompata è bassa o insufficiente

- Controllare che non vi sia sporcizia nelle aperture di aspirazione.
- La pompa aspira aria, poiché le aperture di aspirazione non sono completamente sommerse.
- Controllare che il tubo flessibile sia correttamente fissato alla pompa.
- Controllare che il tubo flessibile non abbia difetti di tenuta o ammaccature.
- La portata diminuisce quanto maggiore è l'altezza di estrazione.
- Il diametro del tubo flessibile è troppo piccolo.

12. Smaltimento



Gli apparecchi elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.
Smaltire il prodotto divenuto inutilizzabile in conformità con le norme di legge vigenti.

13. Dati tecnici

Tensione di esercizio.....	230 V/AC, 50 Hz
Classe di isolamento.....	I
Grado di protezione della pompa	IPX8
Grado di protezione dell'unità di collegamento...IPX4	
Potenza nominale (P1).....	900 W
Potenza in uscita (P2).....	400 W
Autoadescante	no
Protezione da sovraccarico	sì
Protezione da surriscaldamento	sì
Protezione contro il funzionamento a secco.....	no
Cavo di collegamento.....	H07RN-F, 1,0 mm ² , lunghezza ca. 20 m
Profondità di immersione.....	max. 15 m
Pressione.....	max. 6 bar
Altezza di estrazione.....	max. 60 m
Portata	max. 4.500 l/h (in funzione dell'altezza di estrazione)
Liquido estratto.....	acqua dolce chiara e pulita
Dimensioni residui solidi.....	max. 1,5 mm
Temperatura liquido estratto.....	max. +35° C
Filetto connessione.....	Filettatura interna, 33 mm (dimensione nominale 1")
Dimensioni (Ø x H).....	102 x 575 mm
Peso.....	ca. 12,5 kg (incl. cavo)

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

DECLARATION OF CONFORMITY

CEI Conrad Electronic International (HK) Limited
18th Floor, Tower 2, Nina Tower, No. 8 Yeung Uk Road,
Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong

Erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das(die) Produkt(e)
Declares on our own responsibility, that the product(s)

Bestell Nr. Order No	Bezeichnung Description	Modell Nr. Model No
1761858	RENKFORCE Deep well pump for clean water application, 900W, 9 stage impellers	DWP-JH-900-1
1210395	Deep well pump with switch box, 900W	DWP-JH-900

konform ist (sind) mit folgenden Richtlinien, Normen und/oder Verordnungen.
is (are) in conformity with following directives, norms and/or regulations.

Verantwortlich für Europa: Responsible for Europe:
Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau

MD Richtlinie 2006/42/EG/ MD directive 2006/42/EC

EN 60335-1: 2012+A11+A13+A14+A2
EN 60335-2-41: 2003+A1+A2
EN 62233: 2008
EN ISO 12100:2010 EK1 566-13, EK 527-12 Rev.2

EMV Richtlinie 2014/30/EU / EMC directive 2014/30/EU

EN 55014-1:2017+A11
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1

RoHS Richtlinie 2011/65/EU + 2015/863/EU / RoHS directive 2011/65/EU + 2015/863/EU

CE Zeichen auf dem Produkt / CE marking on product



Hong Kong, 12.10.2022

CEI Conrad Electronic International (HK) Limited
18th Floor, Tower 2, Nina Tower, No. 8 Yeung Uk Road,
Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong

Mr. Hindratno Setiadharna
QA Manager
Bevollmächtigter Vertreter des Herstellers
Authorized representative of manufacturer

① Note legali

Questa è una pubblicazione da Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tutti i diritti, compresa la traduzione sono riservati. È vietata la riproduzione di qualsivoglia genere, quali fotocopie, microfilm o memorizzazione in attrezzature per l'elaborazione elettronica dei dati, senza il permesso scritto dell'editore. È altresì vietata la riproduzione sommaria. La pubblicazione corrisponde allo stato tecnico al momento della stampa.

Copyright 2022 by Conrad Electronic SE.

V2_1222_02